386D0195

28.5.86 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 142/51

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 9 april 1986

om djurhälsovillkor och utfärdande av veterinärintyg för import av färskt kött från Brasilien

(86/195/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, svin och färskt kött [1], senast ändrat genom förordning (EEG) nr 3768/85 [2], särskilt artikel 16 i denna, och

med beaktande av följande:

Djurhälsovillkor och krav på veterinärintyg för import av färskt kött från Brasilien fastställs genom kommissionens beslut 85/97/EEG [3], särskilt vad gäller mul- och klövsjuka.

Nyligen framlagda vetenskapliga slutsatser om överlevnad av mul- och klövsjukevirus i vissa kategorier färskt kött visar att en allmän översyn bör göras av importbestämmelserna för detta kött från länder där denna sjukdom är endemisk.

Åtgärderna i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall tillåta import från Brasilien av följande kategorier färskt kött:

a) Urbenat färskt kött, förutom slaktbiprodukter av nötkreatur från delstaterna Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia och Espírito Santo, varifrån de viktigaste tillgängliga lymfkörtlarna tagits bort, och som uppfyller de garantier som anges i det åtföljande djurhälsointyget enligt förebilden i bilaga A.

b) Färskt kött från enhovade tamdjur som uppfyller de garantier som anges i det åtföljande djurhälsointyget enligt förebilden i bilaga B.

c) Följande slaktbiprodukter av nötkreatur från delstaterna Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahía och Espírito Santo:
- fullständigt putsade hjärtan,
- fullständigt putsade mellangärdsmuskler,
- fullständigt putsade tungor med epitel och utan ben, brosk och tonsiller,

som uppfyller de garantier som anges i det åtföljande djurhälsointyget enligt förebilden i bilaga C.

2. Medlemsstaterna skall förbjuda import av andra kategorier färskt kött från Brasilien än de som anges i punkt 1.

Artikel 2

1. Som ett undantag från artikel 1.2 kan medlemsstaterna också tillåta import av vissa sorters slaktbiprodukter från nötkreatur, såsom
- fullständigt putsade levrar,
- fullständigt putsade yttre tuggmuskulaturer,
- putsade lungor,
- annat putsat slaktavfall utan ben eller brosk,

som uppfyller minst de garantier som anges i det åtföljande djurhälsointyget enligt förebilden i bilaga D. Yttre tuggmuskulaturer kan användas antingen till livsmedel eller till framställning av foder åt sällskapsdjur. Lungor,levrar och andra slaktbiprodukter skall bara användas till framställning av foder åt sällskapsdjur.

2. Det i punkt 1 avsedda tillståndet att importera de ovan beskrivna slaktbiprodukterna till livsmedel eller framställning av foder till sällskapsdjur kan bara ges till anläggningar som är särskilt godkända för detta ändamål av medlemsstaterna. Medlemsstaterna skall genast underrätta kommissionen om godkännandet och villkoren för godkännande av sådana anläggningar.

Tillståndet kan under alla omständigheter bara ges till en beredningsanläggning som är godkänd av de nationella myndigheterna och står under ständig veterinärkontroll samt på villkor att en garanti lämnas om att råvaran bara kommer att användas för angivet syfte utan risk att den kommer i kontakt med någon osteriliserad produkt, och att den inte kommer att lämna anläggningen i sitt ursprungliga skick, utom i speciella fall när den skickas till en anläggning för destruktion av slaktkroppar under kontroll av en officiell veterinär. Dessutom skall följande minimivillkor uppfyllas:

[1] EGT nr L 302, 31.12.1972, s. 28.
[2] EGT nr L 362, 31.12.1985, s. 8.
[3] EGT nr L 36, 8.2.1985, s. 43.

a) Vid leverans till gemenskapens territorium skall råvaran vara inrymd i hermetiskt tillslutna och förseglade containrar. När det gäller yttre tuggmuskulaturer till livsmedel måste förpackningarna, containrarna och de åtföljande handlingarna vara märkta: "Får bara användas till framställning av kokta köttprodukter". När det gäller levrar, yttre tuggmuskulaturer, lungor eller andra slaktbiprodukter för framställning av foder till foder till sällskapsdjur, måste förpackningarna, containrarna och de åtföljande handlingarna vara märkta:"Får bara användas till framställning av foder till sällskapsdjur". I båda fallen skall containrarna och de åtföljande handlingarna vara märkta med mottagarens namn och adress.

b) Råvaran skall transporteras från ankomstplatsen på gemenskapens territorium i containrar eller med transportmedel som är hermetiskt tillslutna och förseglade till den beredningsanläggning som är godkänd av de nationella myndigheterna och står under ständig veterinärövervakning.

I speciella fall kan emellertid råvaran tillfälligt sändas till ett kyl- eller fryshus som är godkänt för det ändamålet och står under ständig veterinärövervakning under förutsättning att de ovan angivna villkoren är uppfyllda.

c) Vid ankomst till besämmelsemedlemsstatens territorium och innan råvaran skickas till den godkända beredningsanläggningen, skall anmälan snarast möjligt göras till den lokala officiella veterinären om den planerade transporten.

d) Råvaran skall under tillverkningen steriliseras i konservburkar på sådant sätt att ett Fc-värde på minst 3 uppnås och en veterinärkontroll skall utföras för att säkerställa att den slutliga produkten verkligen har uppnått detta värde.

e) De fordon och containrar eller eventuella andra transportmedel som avses i b samt alla tillbehör och redskap som kommer i kontakt med råvaran före steriliseringen skall rengöras och desinficeras, och förpackningar skall förstöras i en förbränningsugn.

3. Det tillstånd som avses i punkt 1 skall anmälas till de behöriga myndigheterna i de medlemsstater som råvaran kommer att passera.

Artikel 3

Så länge Danmark, Irland och Förenade kungariket fortsätter att förbjuda rutinvaccinering mot mul- och klövsjuka på sina territorier kan dessa länder, när det gäller urbenat färskt kött från nötkreatur enligt vad som avses i artikel 1.1a och det slaktbiprodukter som avses i artikel 1.1c behålla den ordning de tillämpade vid import av detta kött fram till det datum från vilket detta beslut gäller.

Artikel 4

Detta beslut skall inte tillämpas vid import av körtlar och organ som bestämmelselandet tillåter för framställning av läkemedel.

Artikel 5

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 april 1986. De intyg som för närvarande används kan dock användas till den 30 juni 1986, om nödvändigt ändrade enligt bestämmelserna i detta beslut.

Artikel 6

Detta beslut skall omprövas i ljuset av utvecklingen av muloch klövsjuka inom gemenskapen och eventuella förändringar av metoderna för att bekämpa denna sjukdom.

Artikel 7

Beslut 85/97/EEG skall upphöra att gälla.

Artikel 8

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 9 april 1986.

På kommissionens vägnar

Frans ANDRIESSEN

Vice ordförande

BILAGA A

DJURHÄLSOINTYG

för urbenat färskt kött (1) från nötkreatur, förutom slaktbiprodukter, avsett för sändning till Europeiska ekonomiska gemenskapen

Bestämmelseland: .....

Referensnummer på hygienintyget (2): .....

Exportland: Brasilien (Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia, Espírito Santo).

Departement: .....

Myndighet: .....

Referenser: .....

(Kan uteslutas)

I. **Köttets identitet**

Kött av nötkreatur.

Typ av styckningsdelar (3): .....

Typ av förpackning: .....

Antal styckningsdelar eller förpackningar: .....

Nettovikt: .....

II. **Köttets ursprung**

Adress och godkännandenummer på det eller de godkända slakterierna: .....

.....

.....

Adress och godkännandenummer på den eller de godkända styckningsanläggningarna: .....

.....

.....

III. **Köttets destination**

Köttet skall skickas från: .....

(Lastningsplats)

till: .....

(Bestämmelseland och -plats)

med följande transportmedel (4): .....

Avsändarens namn och adress: .....

.....

Mottagarens namn och adress: .....

.....

(1) Med färskt kött avses alla delar som är tjänliga som livsmedel från tamdjur av nötkreatur, som inte har genomgått någon behandling som förlänger hållbarheten. Kylt och fryst kött skall emellertid betraktas som färskt kött.

(2) Kan uteslutas.

(3) Bara urbenat färskt kött från nötkreatur, från vilka alla ben och de viktigaste tillgängliga lymfkörtlarna har tagits bort är tillåtna för import.

(4) Ange registreringsnumret för containrar, flightnummer för flygplan och namnet för skepp.

IV. **Hälsodeklaration**

Undertecknad intygar i egenskap av officiell veterinär följande:

1. Det ovan beskrivna urbenade färska köttet har erhållits från

   - nötkreatur som har vistats på brasilianskt territorium (delstaterna Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia, Espírito Santo) i minst tre månader innan de slaktats eller sedan födseln när det gäller djur som är yngre än tre månader,
   - nötkreatur som har tillbringat denna period i en region där mul- och klövsjukevaccinering av nötkreatur regelmässigt utförs och kontrolleras av myndigheter,
   - nötkreatur som kommer från anläggningar där inget utbrott av mul- och klövsjuka har förekommit de senaste 60 dagarna, och runtom vilka, inom en radie på 25 km, det inte har förekommit något fall av mul- och klövsjuka på 30 dagar,
   - nötkreatur som har transporterats direkt från sin ursprungsanläggning till det godkända slakteriet ifråga utan att passera en marknad eller komma i kontakt med djur som inte uppfyller de villkor som ställs för export av deras kött till gemenskapen, och om de forslats i ett transportmedel har detta rengjorts och desinficerats före lastning,
   - nötkreatur som har genomgått hälsokontroll som avses i kapitel V i bilaga 1 till det ändrade direktiv 64/433/EEG på slakteriet 24 timmar före slakten och särskilt har underkastats undersökning av munhåla och klövar utan att visa något tecken på mul- och klövsjuka.

2. Det urbenade färska köttet har erhållits från en eller flera anläggningar där, efter att ett fall av mul- och klövsjuka har konstaterats, vidare beredning av kött för export till Europeiska gemenskapen bara har tillåtits efter att alla närvarande djur slaktats och allt kött förts bort samt efter fullständig rengöring och desinficering av anläggningen eller anläggningen under kontroll av en officiell veterinär.

3. Det ovan beskrivna urbenade färska köttet kommer från slaktkroppar i) som har hängt i en rumstemperatur på över + 2 °C i minst 24 timmar innan benen tagits bort och ii) i vilka, efter hängningen och innan benen tagits bort, ett pH-värde på mindre än 6.0 uppmätts elektroniskt i mitten av kammuskeln vid varje tillfälle.

4. ..... [1]

Utfärdat i ....., den .....

Stämpel

.....

(Underskrift av officiell veterinär)

---

[1] Ytterligare villkor som ställs av Förenade kungariket.

BILAGA B

DJURHÄLSOINTYG

för färskt kött (1) från enhovade tamdjur avsett för sändning till Europeiska ekonomiska gemenskapen

Bestämmelseland: .....

Referensnummer på hygienintyget (2): .....

Exportland: Brasilien.

Departement: .....

Myndighet: .....

Referenser: .....
(Kan uteslutas)

I. **Köttets identifiering**

Kött av enhovade tamdjur.

Typ av styckningsdelar: .....

Typ av förpackning: .....

Antal styckningsdelar eller förpackningar: .....

Nettovikt: .....

II. **Köttets ursprung**

Adress och godkännandenummer (2) på det eller de godkända slakterierna: .....

.....

.....

Adress och godkännandenummer (2) på den eller de godkända styckningsanläggningarna: .....

.....

.....

III. **Köttets destination**

Köttet skall skickas från: .....
(Lastningsplats)

till: .....
(Bestämmelseland och -plats)

med följande transportmedel (3): .....

Avsändarens namn och adress: .....

.....

Mottagarens namn och adress: .....

.....

(1) Med färskt kött avses alla delar som är tjänliga som livsmedel från enhovade tamdjur, som inte har genomgått någon behandling som förlänger hållbarheten. Kylt och fryst kött skall emellertid betraktas som färskt kött.

(2) Kan uteslutas när bestämmelselandet tillåter import av färskt kött för andra ändamål än livsmedel enligt artikel 19a i direktiv 72/462/EEG.

(3) Ange registreringsnumret för containrar, flightnummer för flygplan och namnet för skepp.

IV. **Hälsodeklaration**

Undertecknad intygar i egenskap av officiell veterinär att det ovan beskrivna färska köttet har erhållits från djur som har vistats på brasilianskt område i minst tre månader innan de slaktats eller sedan födseln när det gäller djur som är yngre än tre månader.

Utfärdat i ....., den .....

Stämpel

.....

(Underskrift av officiell veterinär)

BILAGA C

DJURHÄLSOINTYG

för slaktbiprodukter (1) från nötkreatur som tillåts enligt artikel 1.1c (hjärtan, mellangärdsmuskler och tungor), avsett för sändning till Europeiska ekonomiska gemenskapen

Bestämmelseland: .....

Referensnummer på hygienintyget (2): .....

Exportland: Brasilien (Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia, Espírito Santo).

Departement: .....

Myndighet: .....

Referenser: .....

(Kan uteslutas)

I. **Slaktbiprodukternas identitet (1)**

Slaktbiprodukter från nötkreatur.

Typ av slaktbiprodukter (hjärtan, mellangärdsmuskler, tungor): .....

Typ av förpackning: .....

Antal förpackningar: .....

Nettovikt: .....

II. **Slaktbiprodukternas ursprung**

Adress och godkännandenummer på det eller de godkända slakterierna: .....

.....

.....

Adress och godkännandenummer på den eller de godkända styckningsanläggningarna: .....

.....

.....

III. **Slaktbiprodukternas destination**

Slaktbiprodukterna skall skickas från: .....

(Lastningsplats)

till: .....

(Bestämmelseland och -plats)

med följande transportmedel (3): .....

Avsändarens namn och adress: .....

.....

Mottagarens namn och adress: .....

.....

(1) Enligt de villkor som fastställs i artikel 1.1c tillåts bara följande slaktbiprodukter från nötkreatur för import: hjärtan och mellangärdsmuskler från vilka lymfkörtlar, vidhängande bindväv och fett helt har tagits bort och tungor med epitel och utan ben, brosk och tonsiller.

(2) Kan uteslutas.

(3) Ange registreringsnumret för containrar, flightnummer för flygplan och namnet för skepp.

IV. **Hälsodeklaration**

Undertecknad intygar i egenskap av officiell veterinär följande:

1. De ovan beskrivna slaktbiprodukterna har erhållits från

   - nötkreatur som har vistats på brasilianskt territorium (delstaterna Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia, Espírito Santo) i minst tre månader innan de slaktats eller sedan födseln när det gäller djur som är yngre än tre månader,
   - nötkreatur som har tillbringat denna period i en region där mul- och klövsjukevaccinering av nötkreatur regelmässigt utförs och kontrolleras av myndigheterna,
   - nötkreatur som kommer från anläggningar där det inte har förekommit något utbrott av mul- och klövsjuka de senaste 60 dagarna, och runtom vilka, inom en radie på 25 km, det inte har förekommit något fall av mul- och klövsjuka på 30 dagar,
   - nötkreatur som har transporterats direkt från sin ursprungsanläggning till det godkända slakteriet ifråga utan att passera en marknad eller komma i kontakt med djur som inte uppfyller de villkor som ställs för export av deras kött till gemenskapen, och om de forslats i ett transportmedel har detta rengjorts och desinficerats före lastning,
   - nötkreatur som har genomgått hälsokontroll som avses i kapitel V i bilaga 1 till det ändrade direktiv 64/433/EEG på slakteriet 24 timmar före slakten och särskilt har underkastats undersökning av munhåla och klövar utan att visa något tecken på mul- och klövsjuka.

2. Slaktbiprodukterna har erhållits från en eller flera anläggningar där, efter att ett fall av mul- och klövsjuka har konstaterats, vidare beredning av kött för export till Europeiska gemenskapen bara har tillåtits efter att alla närvarande djur slaktats och allt kött förts bort samt efter fullständig rengöring och desinficering av anläggningarna eller anläggningen under kontroll av en officiell veterinär.

3. De ovan beskrivna slaktbiprodukterna har hängt i en rumstemperatur på över + 2 °C i minst 3 timmar eller, när det gäller mellangärdsmuskler, i minst 24 timmar.

4. ..... [1]

Utfärdat i ....., den .....

Stämpel

.....

(Underskrift av officiell veterinär)

---

[1] Ytterligare villkor som ställs av Förenade kungariket.

BILAGA D

DJURHÄLSOINTYG

för slaktbiprodukter (1) från nötkreatur som tillåts enligt artikel 2, avsett för sändning till Europeiska ekonomiska gemenskapen för beredning

Bestämmelseland: .....

Referensnummer på hygienintyget (2): .....

Exportland: Brasilien.

Departement: .....

Myndighet: .....

Referenser: .....

(Kan uteslutas)

I. **Slaktbiprodukternas identitet (1)**

Slaktbiprodukter från nötkreatur.

Typ av slaktbiprodukter: .....

Typ av förpackning: .....

Antal förpackningar: .....

Nettovikt: .....

II. **Slaktbiprodukternas ursprung**

Adress och godkännandenummer på det eller de godkända slakterierna: .....

.....

.....

Adress och godkännandenummer på den eller de godkända styckningsanläggningarna: .....

.....

.....

III. **Slaktbiprodukternas destination**

Slaktbiprodukterna skall skickas från: .....

(Lastningsplats)

till: .....

(Bestämmelseland och -plats)

med följande transportmedel (3): .....

Avsändarens namn och adress: .....

.....

Mottagarens namn och adress (godkänd beredningsanläggning för kött till livsmedel (4)/foder till sällskapsdjur (4)):

.....

(1) Enligt de villkor som fastställs i artikel 2 tillåts bara följande slaktbiprodukter från nötkreatur för import: levrar från vilka lymfkörtlar, vidhängande bindväv och fett helt har tagits bort och, i enlighet med artikel 18.2 i direktiv 72/462/EEG, hela yttre tuggmuskulaturer, som skurits upp i enlighet med kapitel VII punkt 41A i bilaga 1 till direktiv 64/433/EEG, från vilka lymfkörtlar, vidhängande bindväv och fett helt har tagits bort, putsade lungor från nötkreatur, uteslutande avsedda för framställning av foder till sällskapsdjur, från vilka luftrör och huvudbronkier och de mediastinala och bronkiala lymfkörtlarna har tagits bort och andra slaktbiprodukter utan ben eller brosk varifrån lymfkörtlar, vidhängande bindväv, fett och slem helt har tagits bort.

(2) Kan uteslutas.

(3) Ange registreringsnumret för containrar, flightnummer för flygplan och namnet för skepp.

(4) Stryk det som inte gäller.

IV. **Hälsodeklaration**

Undertecknad intygar i egenskap av officiell veterinär följande:

1. De ovan beskrivna slaktbiprodukterna färska köttet har erhållits från

   - nötkreatur som har vistats på brasilianskt territorium (delstaterna Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia, Espírito Santo) i minst tre månader innan de slaktats eller sedan födseln när det gäller djur som är yngre än tre månader,
   - nötkreatur som har tillbringat denna period i en region där mul- och klövsjukevaccinering av nötkreatur regelmässigt utförs och kontrolleras av myndigheter,
   - nötkreatur som kommer från anläggningar där det inte har förekommit något utbrott av mul- och klövsjuka de senaste 60 dagarna, och runtom vilka, inom en radie på 25 km, det inte har förekommit något fall av mul- och klövsjuka på 30 dagar,
   - nötkreatur som har transporterats direkt från sin ursprungsanläggning till det godkända slakteriet ifråga utan att passera en marknad eller komma i kontakt med djur som inte uppfyller de villkor som ställs för export av deras kött till gemenskapen, och om de forslats i ett transportmedel har detta rengjorts och desinficerats före lastning,
   - nötkreatur som har genomgått den hälsokontroll före slakt som avses i kapitel V i bilaga 1 till det ändrade direktiv 64/433/EEG på slakteriet 24 timmar före slakten och särskilt har underkastats undersökning av munhåla och klövar utan att visa något tecken på mul- och klövsjuka.

2. Slaktbiprodukterna har erhållits från en eller flera anläggningar där, efter att ett fall av mul- och klövsjuka har konstaterats, vidare beredning av kött för export till Europeiska gemenskapen bara har tillåtits efter att alla närvarande djur slaktats och allt kött förts bort samt efter fullständig rengöring och desinficering av företaget eller företagen under kontroll av en officiell veterinär.

3. Det ovan beskrivna slaktbiprodukterna har hängt i en rumstemperatur på över + 2 °C i minst 3 timmar eller, när det gäller yttre tuggmuskulaturer i minst 24 timmar.

4. ..... [1]

Utfärdat i ....., den .....

Stämpel

.....

(Underskrift av officiell veterinär)

---

[1] Eventuella tilläggsvillkor.